INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Škola	Česko-anglické gymnázium, s.r.o., Třebízského 1010, 370 06, České Budějovice
Autor	PhDr. Jana Špilerová
Číslo	04_ICT_MZ3_JŠ_Ö_LAUT
Název	Ö-LAUT
Téma hodiny	Ö-LAUT
Předmět	Německý jazyk
Ročník/y/	Kvinta
Anotace	Materiál obsahuje jednoduché úkoly týkající se práce s danou hláskou. Úkoly upevňují správnou výslovnost konkrétní hlásky, umožňuje její nácvik v izolovaných slovech a nakonec i její správnou výslovnost v autentickém textu. Pracovní list vede uživatele jazyka mimo jiné také k samostatné práci s autentickým online materiálem.
Očekávaný výstup	Žák se učí samostatně pracovat s prezentovanou hláskou, vyhledává na internetu informace a učí se používat vyhledané informace v praxi. Díky množství cvičení si žák zautomatizuje aplikaci pravidel výslovnosti a samostatně používá své znalosti.
Druh učebního materiálu	Pracovní list
Datum tvorby	28.3.2013

Ö

Ökologie, Ökosystem, Komödie, Tragödie, böse, mögen, möglich, möchten, Zöllner, öde, Odeur, Ingenieur, Amateur, förmlich, König, Königin, können, lösen, Friseur/Frisör, Pöbel, Möbel, höflich, blöd, Föhn, Goethe, Milieu, Dekorateur, Inspekteur, Spediteur, Konstrukteur, Deserteur, Malheur, Kontrolleur, Masseur

Vogel und Vögel, Ton und Töne, Dorf und Dörfer, groß und größer, Kopf und Köpfe, Hof und Höfe, Zopf und Zöpfe, Boden und Böden

Aufgabenstellung:

1) Gibt es im Tschechischen ähnliche Wörter? Wie sprechen Sie sie aus? Welchen Unterschied stellen Sie fest, wenn Sie sie miteinander vergleichen?

DEUTSCH	TSCHECHISCH

UNTERSCHIEDE:

2) Schreiben Sie ein Elfchen mit den oben angegebenen Wörtern.

3) Lesen Sie das folgende Gedicht laut vor:

„Ö“-Gedicht[1]

Önst hatte ich ön Traumgösöcht
vön önöm wahrön Traumgödöcht,
ich wöllt’s glöich niedörschröbön,
döch wöllt ös dört nicht blöbön.
Sö söhr ich mich auch quöltö
und das Gödöchtnis öltö,
kön Lichtblick sich öinstölltö...

Bövör ich fast durchdröhtö,
ich rauf zum Himmöl flöhtö:
Hörrgöttlö, hölf, nur önmal, böttö:
auch wönn ich wöllt, mir föllt partötö
nicht öin möhr, was im Traum sö schön
ich als öin Traumgödöcht gösöhn!

Sieh diesös Mal nur mönö Nötö
und schick mir ‚nö Art Wölförl-Göthö,
döch falls dör köne Zöt jötzt höttö,
ös nötfalls auch dör Schillör tötö.

4) Schreiben Sie die Ö-Wörter ins Deutsche um.

[1] **Degmair, Gerwin. *Ö-Gedicht* [online]. [cit. 2013-03-28]. Dostupné na World Wide Web: < http://www.e-stories.de/gedichte-lesen.phtml?85507>.**

Lösung:

1) Ökologie, Ökosystem, Komödie, Tragödie, böse, mögen, möglich, möchten, Zöllner, öde, Odeur, Ingenieur, Amateur, förmlich, König, Königin, können, lösen, Friseur/Frisör, Pöbel, Möbel, höflich, blöd, Föhn, Goethe, Milieu, Dekorateur, Inspekteur, Spediteur, Konstrukteur, Deserteur, Malheur, Kontrolleur, Masseur

DEUTSCH	TSCHECHISCH
Ökologie	Ekologie
Ökosystem	Ekosystém
Komödie	Komedie
Tragödie	Tragédie
Odeur	Odér
Ingenieur	Inženýr
Amateur	Amatér
Pöbel	Póvl
Föhn	Fén
Dekorateur	Dekoratér
Inspekteur	Insepktor
Spediteur	Speditor
Kosntrukteur	Konstruktér
Deserteur	Dezertér
Malheur	Malér
Kontolleur	Kontrolor
Masseur	Masér

Manche Wörter werden im Tschechischen mit einem é, ý, o, ó ausgesprochen.

4)

Ernst hatte ich eine Traumgeschicht´
Von einem wahren Traumgedicht,

Ich wollt´s gleich niederschreiben,
Doch wollt es dort nicht bleiben.
So sehr ich mich auch quälte.
Und das Gedächtnis eilte,
Kein Lichtblick sich einstellte …
Bevor ich dast durchdrehte,
Ich rauf zum Himmel flehte:
Herrgottlein, hilf, nur einmal, bitte:
Auch wenn ich wollte, mir fehlt ???
Nicht ein mehr, was im Traum so schön
Ich als ein Traumgedicht gesehen!
Sieh dieses Mal nur meine Nöte
Und schick mir ne Art Wölfchen-Goethe,
Doch falls der keine Zeit jetzt hätte,
Es notfalls auch der Schiller täte.